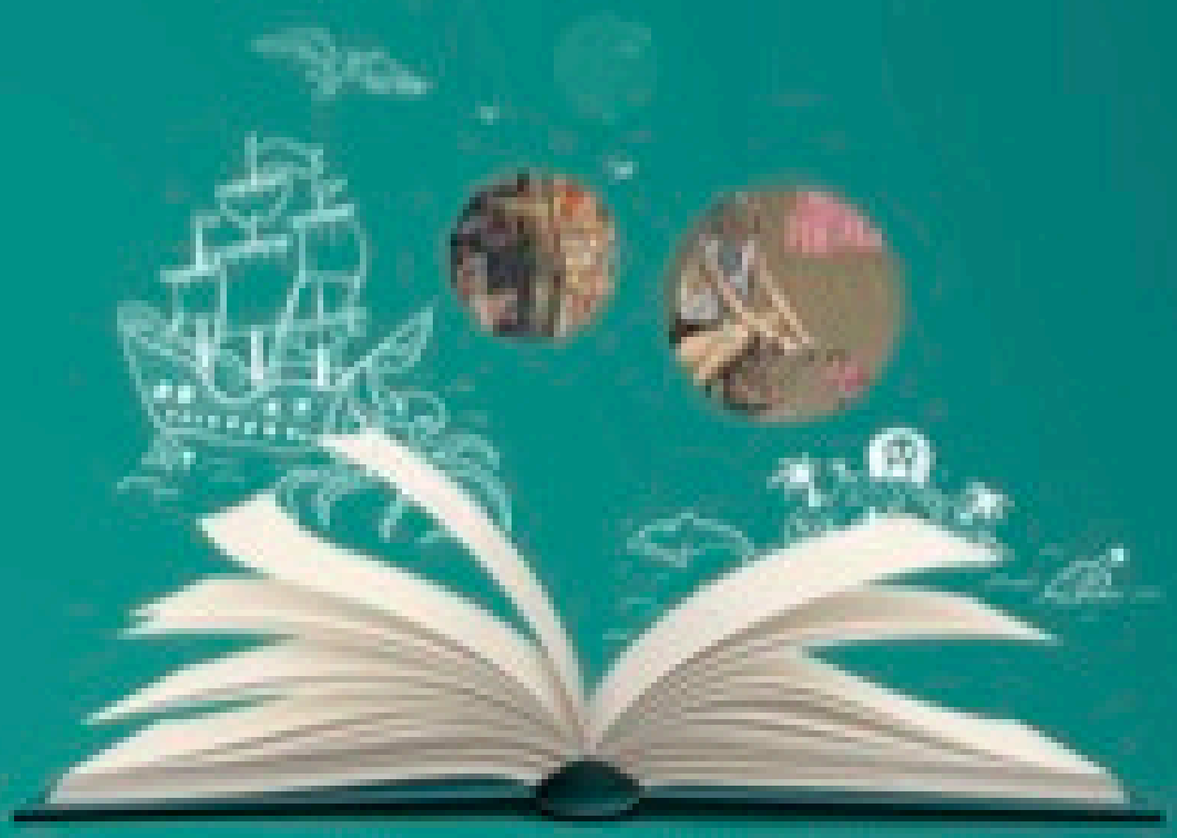


Dans le cadre du festival de conte
Le 17e Berceau du Merveilleux

Salon du Livre de Conte

Dimanche 28 septembre
Place Richard Baret

Sur scène

10H30 À 11H00
Atelier contes et parentalité

Un atelier-spectacle entouré d'ouvrages ! Lire, écouter, conter ensemble, parents et enfants avec Mado Lagoutte en conteuse cheffe d'orchestre !

Mado Lagoutte *est conteuse, chanteuse (lyrique, jazz, blues) et musicienne. Elle traverse la brume des contes pour écouter le son des mots. Sa mère, artiste peintre, son père, inventeur d'histoires, son arrière-grand-mère, conteuse au fin fond d'un village breton, lui montrent le chemin. Elle conte depuis un bon d'année pour tous les publics, des bébés auxquels son répertoire accorde une grande importance, aux aînés. La taiseuse n'en a pas fini de causer !*

11H15 À 11H45
Kamishibai par Olivier Ayme

Découverte du Kamishibaï avec Olivier AYME. « Voilà une façon peu commune de raconter une histoire, bien différente des livres qui nous sont lus habituellement. Ici, c'est comme être au théâtre, sauf que ce n'est pas tableau après tableau que nous découvrons l'histoire, mais page après page. »

Olivier Ayme et Isabelle Ayme, *deux passionnés du livre pour enfants à la démarche militante, ont fondé les éditions Lirabelle, qui développent, au sein d'un catalogue dense, le kamishibaï, riche de 126 titres avec, en particulier, des fictions à destination des tout-petits.*

Au café littéraire

11H00 À 11H30
Conversation avec Josiane Bru
Ethnologue, Toulouse

Les contes d'autrefois se disaient entre adultes. Le débat portera sur ce que nous apprennent les spécialistes des contes de transmission orale (en France Marie-Louise Tenèze et Nicole Belmont) ainsi que sur le catalogue du conte populaire français, outil de découverte et d'analyse des contes de transmission orale.

Josiane Bru *est ethnologue. Elle a participé, en 1978, aux débuts du Centre d'anthropologie à Toulouse où elle prend la retraite en fin d'année 2013. Après avoir assumé la gestion du Centre de 1989 à 1996, elle a développé la bibliothèque d'ethnologie en relation avec la formation doctorale nouvellement créée par partenariat EHESS-Université de Toulouse-le-Mirail. Son intérêt pour la littérature orale et les contes l'a amenée à prendre en charge le chantier du Catalogue du conte populaire français.*

11H45 À 12H15
Conversation avec Stephane Fernandez et Sandrine Garbuglia

Conversation et démonstration avec Stéphane Fernandez conteur et Sandrine Garbuglia autrice, autour du Rakugo et du recueil "Histoires tombées d'un éventail" gratuit

Sandrine Garbuglia *est autrice et metteure en scène, lauréate 2009 de la Villa Kujoyama. Elle adapte depuis les textes du répertoire du rakugo en français. Son premier recueil Histoires tombées d'un éventail est paru en 2019 aux Éditions l'Harmattan (coup de coeur CNLJ 2021). Ses spectacles ont été joués en Europe, au Japon et au Canada.*

Stéphane Fernandez *est conteur et performeur de rakugo, lauréat 2009 de la Villa Kujoyama, traducteur, il est le premier artiste français à avoir été initié à l'art du rakugo par les maîtres de la parole d'Osaka. Ethnologue de formation, il collecte et raconte les histoires du monde entier avec une prédilection pour l'Afrique, l'Asie et le Brésil.*

Sur scène

12H00 À 12H30
Conversation avec Muriel Bloch

Pas de contes sans conteurs et conteuses. Pas de conteurs et conteuses sans contexte. Ils et elles transmettent imaginaires et réels. Peut-on raconter aujourd'hui comme hier? Traduire, adapter, réécrire... Pour les contes aussi, suivons l'avis de l'écrivaine Laure Murat : "Toutes les époques sont dégueulasses".

Muriel Bloch *raconte depuis 1979 en France et à l'étranger, le plus souvent en musique, pour tous les âges et en tous lieux. Elle a publié une cinquantaine de recueils de contes et aime animer des ateliers de contes pour grands et petits, organiser des événements insolites, des rencontres avec d'autres amoureux de la mémoire du monde, et enregistrer.*

13H15 À 13H45
Conversation avec Céline Ripoll

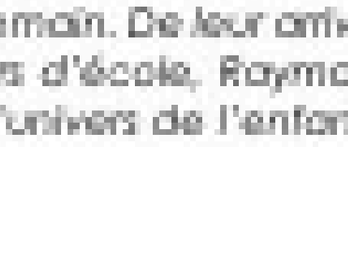
Comment le conte permet de traverser sa propre histoire. Conteur ou public aiment à fréquenter certains contes comme des amis d'enfance, d'autres comme des rencontres intenses et furtives. Ces histoires viennent parfois de cultures qui nous sont étrangères, pourtant quand on en écoute l'écho, elles finissent par nous révéler des choses sur nous-mêmes que nous ne savions pas.

Céline Ripoil *nous parle des récits qu'elle a collectés et raconte depuis 20 ans dans le Pacifique, qui lui ont permis de traverser sa propre histoire et de la partager sur scène aujourd'hui. Elle a fondé la Maison Mooi éditions, publié nombre de recueils notamment aux éditions du Seuil, et des albums jeunesse.*

14H00 À 14H30
Remise du prix des lecteurs

Les trois bibliothèques du 17e : Batignolles, Colette Vivier et Edmond Rostand, en partenariat avec les bibliothécaires de Calliope, ont présenté une sélection de quatre albums de conte. Les lecteurs ont voté pour leur album préféré. Le lauréat sera enfin révélé.

15h30
Spectacle de conte



Atelier le nuage de mot
Magali Menin

Comment tu fais pour écrire un livre ? Magali Menin vous livre les secrets de la création de Raymond et Augustine. Avec trois mots et beaucoup de rêves, venez créer votre nuage de mots pour construire votre planète idéale. La suite de l'histoire vous appartient !

Magali Menin *s'intéresse très tôt à la lecture. C'est grâce à son grand-père qui lui apprend à lire à 5 ans qu'elle découvre l'univers des contes. Aujourd'hui, l'autrice s'inspire du motif des jumeaux qui se querellent avant de naître pour livrer une série de récits autour du monde d'hier et de demain. De leur arrivée sur terre en cigogne à leurs premiers jours d'école, Raymond et Augustine jette un regard original sur l'univers de l'enfance dans une société en pleine mutation.*

Au café littéraire

13H30 À 14H00
Conversation avec Céline Murcier

À l'occasion de la réédition des ouvrages Comment raconter des histoires à nos enfants et Histoires à conter à nos enfants aux éditions Posidonia Littératures, indisponibles depuis plus de cinquante ans, Céline Murcier nous invite à redécouvrir le travail de leur autrice, Sara Cone Bryant, conteuse hors pair et fine pédagogue, mais aussi de comprendre le rôle de Noémie Escande, la véritable traductrice, mais aussi la co-autrice de la version française en raison du nombre important de contes qu'elle y a ajoutés.

Céline Murcier *est bibliothécaire, spécialiste du conte et de la littérature de jeunesse, directrice de la collection « À petits petons » des éditions Didier Jeunesse et maître d'œuvre du centre de documentation et du catalogue en ligne de Calliope : Le Lit'Oral. Elle est une figure majeure de la documentation et du répertoire des contes en France.*

14H15 À 14H45
Conversation avec Praline Gay Para

Raconter des contes venus d'autres cultures. : Questionner cette pratique courante. Légitimité, folklorisation ou appropriation culturelle ? Nous nous poserons ces questions ensemble en tentant d'avancer une réflexion construite et argumentée sur le sujet.

Praline Gay-Para *raconte des histoires venues des cinq continents, des récits d'hier et d'aujourd'hui, mêle le traditionnel et le contemporain. Grâce à sa formation universitaire en ethnolinguistique, elle mène une réflexion sur les enjeux artistiques et théoriques de l'oralité. Dans son répertoire se côtoient des contes et des récits contemporains écrits à partir de faits divers, de rumeurs urbaines et de récits de vie. Elle tisse le merveilleux et le quotidien et privilégie la dimension universelle et contemporaine des histoires qu'elle raconte.*

Ateliers

Atelier ludothèque mobile
Animation analogique
Contes au laser...

Présentation d'un mini-spectacle conçu avec les participants au Fablab, le « Ludolab » de L'Assoce. Un conte animé avec un rétroprojecteur d'un autre temps, à la manière de la « lanterne magique », avec des rouleaux transparents, mais aussi des mécanismes électroniques et des personnages réalisés à la graveuse laser.
Inspiré par : C'est moi le roi ! de Gilles Bizouerne et Daniela Cytryn et La Tempête de Claude Ponti et Florence Seyvos
En partenariat avec l'association Chez Nous.

MAISONS D'ÉDITION ET AUTEURS EN SIGNATURE

L'Attrape-Science : *Quand une écrivaine metteuse en scène rencontre un architecte dessinateur et qu'ils décident de publier leurs spectacles, cela donne les éditions L'Attrape Science. D'autres ont rejoint l'aventure, écritures soignées et illustrations originales, pour conter aujourd'hui des histoires de toujours.*

Le Chardon Débonnaire *produit des spectacles, et accompagne ses artistes vivants jusqu'au bout de leur folle créative. Alors c'est devenu au fil du temps une structure produisant et éditant des albums de musiques, de chansons, de contes, des podcast, projets vidéo, graphiques... Un premier album jeunesse est sorti en 2024, fruit d'une collaboration avec la Cie ANGATA, sur une histoire qui se veut inaugurer la collection d'albums « La Tendresse ! »*

Stéphanie Esseeuir et Guillaume Louis

Portées par un nom mythique lié à la quête d'un Ailleurs fabuleux, les éditions **Cipango** *veulent explorer le monde, donner à voir les autres cultures dans leur richesse et leur diversité. Proposer des livres vagabonds, passeurs de rêves et d'histoires, faites de rencontres et d'humanité. Affirmer les valeurs de l'éveil, de la sagesse et de la curiosité. Embarquement pour une aventure solidaire : levons l'ancre des mots nomades et hissons haut les toiles de couleurs...*

Autice : Céline Verdier

Depuis 2015, **Les Éditions des Éléphants** *proposent des albums pour enfants qui cultivent toutes les qualités de l'éléphant : la force, la grâce, l'intelligence, la mémoire se retrouvent au fil de leurs livres. Ils défendent des valeurs humanistes, ouvrent au monde, aux autres et à la différence. Ils mettent à l'honneur le courage, la justice, l'importance du vivre ensemble. Ils se veulent un reflet de la société d'aujourd'hui, complexe, métissée, égalitaire. Et ils sont, indéniablement, porteurs d'émotions, de douceur, d'espoir et d'optimisme !*

Autice : Muriel Bloch

Espaces&Signes *est un éditeur indépendant, créé en 2014. Il propose d'autres regards sur le monde. Le catalogue, composé de quatre-vingt-cinq titres est réparti en plusieurs collections. Les éditions espaces&signes publient 10 à 12 titres par an. Elles sont diffusées par L'entreLivres et distribuées par les Belles Lettres.*

La Grande Oreille, *ou découvrir les contes dans toute leur diversité (tradition orale, mythes, légendes, contes urbains et contemporains...) sous toutes leurs formes (spectacles, outil d'éducation en milieu scolaire ou en bibliothèque, en milieu hospitalier...). À partir de sujets d'actualité, la revue propose à ses lecteurs un éclairage singulier et poétique : celui des contes. Avec les mythes et les légendes, les contes illustrent les multiples façons qu'ont les humains, depuis leurs origines, bien avant l'invention de l'écriture, d'interpréter et d'explorer les mystères du monde. La Grande Oreille édite également des livres de conteuses comme Marchande d'étoiles par Gigi Bigot et Clartés, variations sur l'art de conter, par Catherine Zarcate.*

La collection « Scènes Coréennes » des éditions **IMAGO** *se consacre à la littérature coréenne moderne et ancienne : pansori (récit épique), contes, romans classiques, théâtre contemporain, mémoires chamaniques. La collection « Scènes Coréennes », créée en 2004 aux éditions IMAGO par Han Yumi et Hervé Péjaudier, se consacre à de grands textes coréens modernes et anciens. Soigneusement traduits et commentés, ces ouvrages permettent de découvrir différents aspects de cette grande culture à découvrir : pansori (récit épique), contes, romans classiques, théâtre contemporain, mémoires chamaniques.*

Auteur : Hervé Péjaudier

Éditeur indépendant, **les Éditions du Jasmin** *découvrent de nouveaux talents depuis 1997. Notre ligne éditoriale privilégie la découverte, le savoir, le multiculturel et accorde une grande importance à la qualité littéraire des textes et à l'émotion qu'ils peuvent susciter. En jeunesse, albums, contes, romans, biographies, recueils de poèmes, polars, livres bilingues, s'attachent à faire découvrir les cultures du monde. Pour les adultes, trois collections Jasmin Littérature, Jasmin noir et Jasmin Musique proposent des romans, des recueils de nouvelles et des livres sur la musique. Nous suivons les catalogues de nos marques éditoriales - Éditions du Jasmin, Points de suspension, Petits carnets et La cabane sur le chien - sur la durée car nous pensons que le livre n'est pas une denrée périssable.*

Autrices : Praline Gay-Para, Denise Anne Clavilier
Illustratrices : Anne Buguet et Denitza Mineva

Kanjil, *Le nom de cette maison d'édition indépendante, créée en 2005 par Lise Bourquin Mercadé, évoque le héros malicieux des contes traditionnels indonésiens... Son catalogue, axé sur la mémoire et la diversité, s'adresse à la fois aux enfants et aux adultes. Il propose notamment des récits exclusifs et des contes enregistrés avec des musiques du monde, ainsi que des petits livres de contes illustrés. Le dernier titre, Colibri et le petit homme tout couleurs, deux contes de la Caraïbe d'après une tradition amazonienne, célèbre le métissage.*

Pour Linabelle, *le conte est un chemin emprunté à la première heure : en 2000, nous avons publié un livre et un disque de contes sélectionnés par Jihad Darwiche dans son répertoire, pour lancer notre maison d'édition. Bien d'autres ont suivi à travers des albums, des CD, des albums-CD, des albums-DVD et des kamishibaïs de contes: soit un petit tiers de nos publications. Au delà de l'imaginaire, ces oiseaux migrateurs qui ne connaissent ni frontières, ni temps, nous ont conquis pour les valeurs qu'ils nous inculquent, pour leur interculturalité, pour la connaissance et l'altérité, la sagesse parfois. Tel le colibri, Linabelle fait sa part pour que vive le conte dans l'océan de publications pour la jeunesse.*

Le Livre qui Conte *est une jeune maison d'édition associative bretonne dédiée à l'édition sous forme contemporaine des trésors de la littérature orale et des contes et légendes de tradition populaire dits par les artistes de la parole d'aujourd'hui et pour le plus grand nombre, édition de livres audio avec textes illustrés.*

En 1999, Marc Wilz crée les éditions **MAGELLAN & Cie** avec la volonté de rendre compte de la curiosité du monde. Une vie de voyage, toujours prêt à prendre la poudre d'escampette, à écouter celles et ceux qui partent sur les routes, méritait qu'on en parle au travers du plus beau des supports, le livre. Les éditions MAGELLAN & Cie donnent la parole aux écrivains-voyageurs de toutes les époques. Récits et carnets de voyage, reflets de la diversité de notre planète rendent hommage au navigateur portugais Fernand de Magellan. À ces voix des siècles passés s'associent de nombreux auteurs contemporains du monde entier, réunis dans la collection « Miniatures », ainsi que les coups de crayon de carnettistes et de peintres voyageurs résolument modernes qui expriment et interrogent l'altérité. MAGELLAN & Cie développe également plusieurs collections pour la jeunesse.

Autrice : Ingrid Pahu

Moai éditions a été fondée en 2016 par Céline Ripoll afin d'offrir aux enfants de l'île de Pâques des livres avec des héros leur ressemblant, les légendes traditionnelles collectées auprès des anciens. Première maison d'édition jeunesse de l'île, les publications sont bilingues avec la langue vernaculaire, le rapanui, une langue en grand danger car parlée par moins de 10 % des enfants et adolescents. En 2020, elle publie la traduction officielle n°473 du Petit Prince après 4 ans de travail.

Autrice : Céline Ripoll

Maison dédiée à la parole des conteurs, **les éditions Oui'Dire** proposent des récits (contes, mythes, légendes, créations) qui appartiennent au patrimoine de la littérature orale et qui donnent carte blanche à l'imagination. Des albums hauts en couleur, à l'humour souvent communicatif, à la sagesse éprouvée qui aident à penser le monde. Des albums à découvrir à partir de 2 ans et bien au-delà.

Autrice : Isabelle Genis

Le Verger des Hespérides est une maison d'édition jeunesse fondée à Nancy, et qui désormais est à cheval entre le Grand-Est et la Nouvelle Aquitaine. Les livres proposés sont dédiés à tous, enfants, adolescents et adultes restés curieux du monde qui les entoure. Les cinq collections de livres originaux sont autant d'invitations au voyage, aussi bien dans l'Histoire qu'à travers le vaste monde. Deux collections sont consacrées aux recueils de contes du monde entier, véritable ouverture aux autres cultures : la collection Patrimoine oral, complétée par la collection Bilingues, avec des albums CD bilingues qui ravivent les plus jeunes en les promenant dans un univers coloré et sonore, délicieusement dépaysant.

Au bonheur des livres c'est une librairie enracinée dans son territoire, à son image, à la fois paisible et dynamique, chic et décontractée. Un lieu où il fait bon venir, rester et revenir. Thierry et Alexandra vous accueillent Au bonheur des livres, motivés par leur passion du livre et leur envie de partager le plaisir de lire. Dans un magasin de proximité, à l'échelle humaine, ils entendent développer avec vous une relation de confiance à partir d'une sélection de qualité, correspondant à vos goûts et enrichie des pépites qu'ils ont dénichées. Des livres pour rire, pleurer, voyager, réfléchir, trembler, rêver...

La librairie Le Phénix située dans le 3ème arrondissement de Paris, est spécialisée sur l'aire géographique de l'Asie, en particulier la Chine, le Japon et la Corée, mais aussi l'Inde, l'Asie du Sud-Est et l'Asie Centrale. Elle possède un large fonds en littérature asiatique, en histoire, cultures et sociétés asiatiques, mais aussi des ouvrages et matériaux de beaux-arts (peinture et calligraphie), des matériaux d'apprentissage des langues asiatiques, des livres jeunesse, ainsi que des loisirs créatifs.

Littéraire dans l'âme et amoureuse des beaux-arts, Élisabeth Prat a concilié ses deux passions en ouvrant fin 2016 une librairie jeunesse. Ce qui l'intéresse avant tout, ce sont bien les livres pour les plus jeunes, qui font la part belle aussi bien aux images qu'aux textes ! **Au Zèbre Rouge**, on retrouve une sélection diversifiée de livres, pour les plus petits jusqu'aux adolescents, et pour tous les budgets. Des livres qu'Élisabeth connaît sur le bout des doigts : ici, vous êtes sûr(e) d'être bien conseillé(e) ! Parisienne tombée sous le charme du quartier des Batignolles, Élisabeth adore les enfants et ces derniers le lui rendent bien : ce sont eux en effet qui l'ont aidée à trouver le nom de la librairie ! Voilà comment est né Le Zèbre Rouge !

STANDS D'AUTEURS/RICES

SANDRINE GARBUGHA
STEPHANE FERNANDEZ

Histoires tombées d'un éventail aux éditions L'Harmattan/ collection miroir du réel – avec l'illustratrice Barbara Menga.

JOSIANE BRU

Le conte Merveille/s, Séminaires de Brest et textes inédits, L'harmattan, Anthropologie du Monde Occidental